



LG

LG

**THERMAV™**

Tepelné čerpadlo vzduch-voda

***Uživatelská příručka***

Jednotky Therma V CZ

Vážený uživateli,  
děkujeme Vám za instalaci Tepelného čerpadla  
Vzduch-Voda (TČVV) LG. Vaše nejlepší možná volba  
Vám zaručí špičkový výkon a provoz, a zpříjemní  
a z pohodlní Váš život.

#### DŮLEŽITÉ

- Před instalací a provozováním svého Tepelného čerpadla Vzduch-Voda si prosím pečlivě a důkladně prostudujte tuto uživatelskou příručku.
- Po důkladném prostudování této uživatelské příručky ji prosím uchovejte pro pozdější konzultace.

Internetové stránky <http://www.lgservice.com>



# OBSAH

Bezpečnostní opatření .....	3
Seznámení s výrobkem .....	6
Pokyny pro instalaci .....	8
Používání termostatu .....	24
Údržba a servis .....	27



## VAŠE ZÁZNAMY

Zde napište modelové a sériové číslo:

**Modelové a sériové číslo #**

**Sériové číslo #**

Najdete je na štítku umístěném na boku každé z jednotek.

**Instalaci provedl (jméno):**

**Datum koupě:**

- S touto stránkou sešijte svůj doklad o koupi pro případ, že jej budete potřebovat pro prokázání data koupě nebo v souvislosti se zárukou.



## PROSTUDUJTE SI TUTO

### PŘÍRUČKU

Uvnitř najdete mnoho cenných rad ohledně správného užívání a údržby svého TČVV. Již trocha preventivní péče z Vaší strany Vám může po dobu životnosti Vašeho výrobku ušetřit mnoho času a peněz.

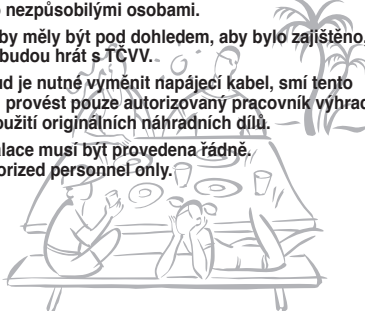
V tabulce rad pro odstranění problémů naleznete mnohá řešení běžných problémů. Pokud si nejdříve projdete naši tabulku



**Rad pro odstranění problémů**, je možné, že vůbec nebudete potřebovat volat servis.

## UPOZORNĚNÍ

- Kvůli opravě nebo údržbě této jednotky volejte autorizovaného servisního technika.
- Kvůli montáži kontaktujte osobu, která provedla instalaci.
- TČVV nesmí být bez dozoru používáno malými dětmi nebo nezpůsobilými osobami.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát s TČVV.
- Pokud je nutné vyměnit napájecí kabel, smí tento úkon provést pouze autorizovaný pracovník výhradně za použití originálních náhradních dílů.
- Instalace musí být provedena řádně, **authorized personnel only.**



# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste nedošlo ke zranění uživatele nebo dalších lidí a k poškození majetku, musí být dodržovány následující pokyny.

- Při nesprávném užívání z důvodu nedodržení pokynů dojde ke zranění nebo škodě na majetku. Stupeň závažnosti je rozdělen následujícími označeními.

## VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje riziko úmrtí nebo vážného zranění.

## UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje riziko zranění nebo škody na majetku.

## VAROVÁNÍ

### Výrobek vždy uzemněte.

- Hrozí riziko elektrického šoku.

Kvůli elektroinstalaci kontaktujte dealera, prodejce, kvalifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko. Nerozebírejte ani neopravujte výrobek sami.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Používejte jistič nebo pojistku se správnou hodnotou.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Nikdy nemontujte výrobek na vadnou instalační konzoli. Ujistěte se, že se kvalita místa instalace nebude s časem zhoršovat.

- Může dojít k pádu výrobku.

Nezapomeňte zkontrolovat použité chladivo. Přečtěte si, prosím, štítek na výrobku.

- Nesprávné chladivo může zabránit správnému fungování jednotky.

Neumisťujte topení nebo jiná topná zařízení poblíž napájecího kabelu.

- There is risk of fire and electric shock.

Nepoužívejte vadný nebo poddimenzovaný přerušovač obvodu. Používejte jistič nebo pojistku se správnou hodnotou.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Vždy uzemněte výrobek podle schématu zapojení. Nepropojte zemnicí vedení s plynovými nebo vodovodními trubkami,bleskosvodem nebo telefonním zemnicím vedením.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Neopravujte ani neproduzujte napájecí kabel. Pokud se na něm vyskytují rýhy, je porušená izolace nebo je kabel zastaralý, musí být vyměněn.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Nikdy nemontujte venkovní jednotku na pohyblivý základ nebo na místo, odkud může spadnout.

- Padající venkovní jednotka může způsobit škodu na majetku nebo zranění, či dokonce úmrtí.

Nepoužívejte poškozený napájecí kabel, zástrčku nebo uvolněnou zásuvku.

- V opačném případě může dojít k elektrickému šoku nebo požáru.

Nedovoďte, aby se voda dostala k elektrickým částem. Namontujte jednotku mimo vodní zdroje.

- Hrozí riziko požáru, selhání výrobku nebo elektrického šoku.

Nepoužívejte sdílený obvod. Tento výrobek vždy zapojte do vyhrazeného obvodu s vlastním přerušovačem.

- V opačném případě může dojít k elektrickému šoku nebo požáru

Panel a kryt řídicí jednotky namontujte pevně.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku kvůli prachu, vodě, apod.

Kvůli instalaci, demontáži nebo přeinstalování vždy kontaktujte zprostředkovatele nebo autorizované servisní středisko.

- Hrozí riziko požáru, elektrického šoku, výbuchu nebo zranění.

Je-li výrobek zasažen vodou (zatopen nebo ponořen), kontaktujte autorizované servisní středisko kvůli opravě před jeho dalším používáním.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Nedotýkejte se, neovládejte nebo neopravujte výrobek mokřými rukama.

- Hrozí riziko elektrického šoku nebo požáru.

Neskládajte, nepoužívejte ani neumisťujte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny poblíž výrobku.

- Hrozí riziko požáru.

## Bezpečnostní opatření

---

Venkovní i vnitřní kabelová propojení musí být pevně připevněna a kabely musí být řádně vedeny, tak aby je žádná síla nevytáhla ze svorkovnic.

- Nevhodné nebo uvolněné zapojení může způsobit přehřívání nebo požár.

Bezpečně zlikvidujte balicí materiály. Například šroubky, hřebíky, baterie, poškozené části, apod. po montáži nebo servisu, a potřejte a vyhoďte plastové obaly.

- Děti by si s nimi mohly hrát a způsobit si zranění.

Ujistěte se, že napájecí zařízení není znečištěné, uvolněné nebo poškozené, a poté zapněte napájení.

- Znečištěné, uvolněné nebo poškozené napájecí zařízení může způsobit elektrický šok nebo požár.

Vysokonapěťový kondenzátor ve venkovní jednotce dodává vysoké napětí do elektrických součástek. Před zahájením oprav nezapomeňte tento kondenzátor plně vybit.

- Nabítený kondenzátor může způsobit elektrický šok.

Při montáži jednotky použijte instalační soupravu, která je dodávána spolu s výrobkem.

- V opačném případě může jednotka spadnout a způsobit vážné zranění.

Používejte pouze ty díly, které jsou uvedeny na seznamu servisních dílů. Nikdy se nepokoušejte o úpravu zařízení.

- Použití nevhodných dílů může způsobit elektrický šok, nadměrnou tvorbu tepla nebo požár.

Nepoužívejte výrobek v dlouhodobě neprodyšně uzavřeném prostoru. Prostor pravidelně větrejte.

- Může dojít k nedostatku kyslíku, a tím k poškození Vašeho zdraví.

Neotvírejte přední kryt nebo mřížku výrobku za chodu. (Je-li jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se jej).

- Hrozí riziko fyzického zranění, elektrického šoku nebo selhání výrobku.

Vychází-li z výrobku divné zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vypněte jistič nebo odpojte napájecí kabel.

- Hrozí riziko elektrického šoku nebo požáru.

Čas od času vyvětrejte místnost s výrobkem, pokud se v ní zároveň nachází sporák, topné těleso, apod.

- Může dojít k nedostatku kyslíku, a tím k poškození vašeho zdraví.

Při čištění nebo opravě výrobku vypněte hlavní napájení.

- Hrozí riziko elektrického šoku.

Zajistěte, aby nikdo, zejména pak děti, nemohl našlápnout na nebo spadnout na venkovní jednotku.

- Mohlo by to vést ke zranění nebo poškození výrobku.

Zajistěte, aby při provozu nemohlo dojít k vytržení nebo poškození napájecího kabelu.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Na napájecí kabel NIC neumisťujte.

- Hrozí riziko požáru nebo elektrického šoku.

Při úniku hořlavého plynu, vypněte přívod plynu a otevřete okno kvůli vyvětrání před spuštěním výrobku.

- Nepoužívejte telefon a opakovaně nezapínejte a nevypínejte vypínače. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Pro zvedání a přenášení výrobku musí být přítomno dvě a více osob.**

- Předjeďte se tak zranění.

**Neinstalujte výrobek na místo, kde bude přímo vystaven mořskému větru (slané vodní tříšti).**

- Může dojít ke korozi výrobku.

**Mějte výrobek ve vyrovnané poloze, dokonce i při jeho instalaci.**

- Předjeďte se tak vibracím a hluku.

**Neinstalujte výrobek tam, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohl rušit sousedy nebo jim přivodit škodu.**

- Může to způsobit potíže vašim sousedům, a tedy vyvolat spor.

**Po instalaci nebo opravě výrobku vždy zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu (chladiwa).**

- Nízká hladina chladiwa může způsobit selhání výrobku.

**Nepoužívejte výrobek pro speciální účely jako je skladování potravin, uměleckých děl, apod. Jedná se o běžné TČVV, ne o speciální chladicí systém.**

- Hrozí riziko poškození nebo ztráty majetku.

**Neblokujte přírodní a vývodní otvory pro proudění vzduchu.**

- Může dojít k selhání výrobku.

**Pro čištění používejte jemný hadřík. Nepoužívejte agresivních čisticích prostředků, rozpouštědel a proudů vody.**

- Hrozí riziko požáru, elektrického šoku nebo poškození plastových částí výrobku.

**Nenašlapujte na výrobek ani na něj nic nepokládejte (venkovní jednotky).**

- Hrozí riziko zranění a selhání výrobku.

**Při provozu výrobku nezasunujte do přírodních ani vývodních otvorů vzduchu ruce ani jiné předměty.**

- Jsou v nich ostré a pohyblivé součásti, které mohou způsobit zranění.

**Při rozbalování a instalaci výrobku buďte opatrní.**

- Ostré hrany mohou způsobit zranění.

**Pokud při opravě dojde k úniku chladicího plynu, nedotýkejte se jej.**

- Chladicí plyn může způsobit omrzliny (popálení mrazem).

**Při odstraňování nebo demontáži jednotku nenakláňejte.**

- Kondenzovaná voda uvnitř by se mohla přelít.

**S určeným chladičem nemíchejte vzduch ani jiné plyny.**

- Pokud se do chladicího systému dostane vzduch, vznikne nepřiměřeně velký tlak, který způsobí poškození zařízení nebo zranění.

**Pokud při instalaci dojde k úniku chladicího plynu, okamžitě prostory vyvětrejte.**

- V opačném případě může dojít k poškození vašeho zdraví.

**Rozebrání jednotky, nakládání s chladicí kapalinou a dalšími případnými částmi by mělo být provedeno v souladu s místními a státními normami.**

**Nevystavujte pokožku, děti ani rostliny chladnému nebo horkému proudu vzduchu.**

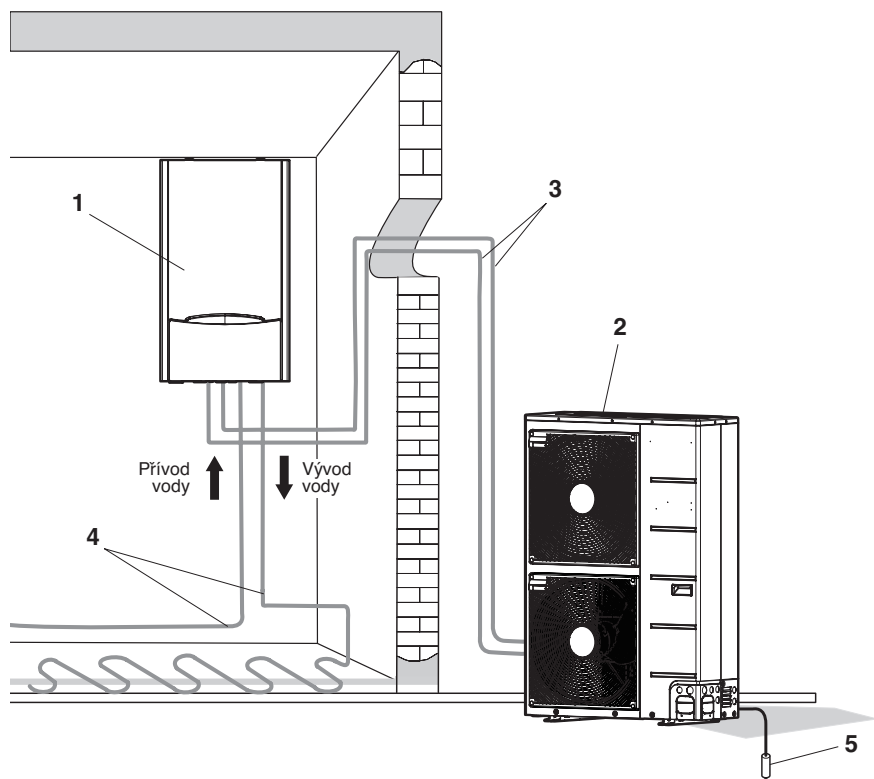
- Mohlo by dojít k poškození zdraví

**Při čištění, údržbě nebo opravě výrobku ve výšce používejte stabilní stoličku nebo žebřík.**

- Buďte opatrní a předejděte zranění.

## SEZNÁMENÍ S VÝROBKEM

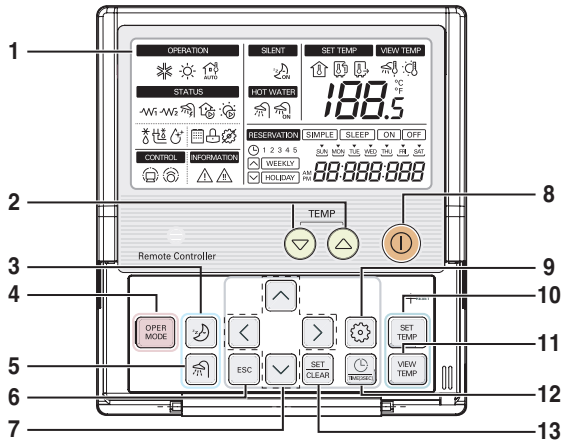
### Typická instalace



1. Vnitřní jednotka
2. Venkovní jednotka
3. Chladicí potrubí a propojovací kabel
4. Vodovodní potrubí
5. Zemnicí kabel pro uzemnění venkovní jednotky k zabránění úrazu elektrickým proudem.

\* Podoba výrobků se může měnit dle výkonnosti modelu a typu.

## Ovládací panel



- |  |   |
|--|---|
| 1. Displej   | 9. Tlačítko pro nastavení funkce          |
| 2. Tlačítko pro změnu teploty                          | 10. Tlačítko pro nastavení teploty        |
| 3. Tlačítko pro tichý chod: Zapnuto/<br>Vypnuto        | 11. Tlačítko pro zobrazení teploty        |
| 4. Tlačítko pro volbu pracovního<br>režimu             | 12. Programovací tlačítko                 |
| 5. Tlačítko pro nahřívání vody<br>Povolit/Zakázat      | 13. Tlačítko pro nastavení/<br>vynulování |
| 6. Tlačítko pro návrat (escape)                        |   |
| 7. Směrová tlačítka<br>(nahoru, dolů, doleva, doprava) |   |
| 8. Tlačítko pro vypnutí/zapnutí                        |   |

\*Některé funkce nemusí být v závislosti na typu podporovány a tudíž se nezobrazují.



# Pokyny pro instalaci

## Informace - hlášení

### Elektrický ohřívač KROK 1

### Elektrický ohřívač KROK 2

Tyto ikony informují, že pomocný elektrický ohřívač, který se nachází ve vnitřní jednotce je v provozu.



### Ohřívač nádrže sanitární vody

Tato ikona informuje, že ohřívač nádrže sanitární vody, který se nachází v nádrži sanitární vody, je aktivní.

Tato ikona se nepoužívá, pokud není namontována nádrž sanitární vody.



### Vodní čerpadlo

Tato ikona informuje, že vodní čerpadlo ve vnitřní jednotce je aktivní.



### POMOCNÉ SOLÁRNÍ TEPELNÉ ČERPADLO

Tato ikona informuje, že pomocné solární tepelné čerpadlo je aktivní.

**POZN.:** Montáž pomocného solárního tepelného čerpadla není povinná. Je však doporučeno v závislosti na daných podmínkách. Tuto ikonu můžete vidět, přestože není namontováno žádné pomocné solární tepelné čerpadlo.



### Rozmrazování

Tato ikona informuje, že rozmrazovací režim je aktivní.

Během prostorového vytápění či ohřevu nádrže sanitární vody může dojít k zamrznutí venkovního výměníku tepla díky nízké venkovní teplotě a vlhkosti. Dojde-li k tomuto nebezpečí, výrobek přechází do rozmrazovacího režimu, obrací cyklus a bere si teplo z vnitřního systému, aby zabránil zamrznutí venkovního systému. Tento režim funguje automaticky.



### Udržení nejnižší teploty

Cílem tohoto režimu je udržovat teplotu, aby nezamrzla a nepoškodila se vodní trubka.



### Dezinfekce

Tato ikona informuje, že probíhá dezinfekce v nádrži sanitární vody.



### Venkovní

Tato ikona informuje, že je aktivní venkovní jednotka.



### Dětská pojistka



### ŽÁDNÁ FUNKCE



**Hlavní regulátor**

Tato ikona informuje, že je výrobek ovládán hlavním regulátorem.



**Termostat**

Tato ikona informuje o spojení s termostatem.



**Malá porucha**

Tato ikona informuje, že se objevila malá porucha.



**Velká porucha**

Tato ikona informuje, že se objevila velká porucha.

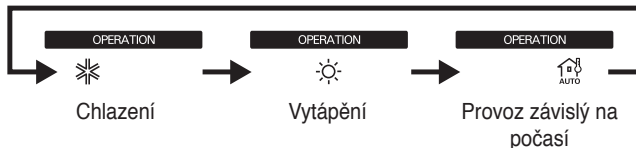
## Změna režimu

Zapněte přístroj a zvolte pracovní režim.

**1** Tlačítkem spusťte zařízení



**2** Stiskněte tlačítko OPER MODE pro volbu pracovního režimu.



### Pracovní režim

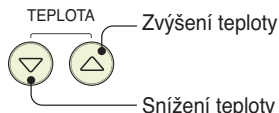
- Chlazení - Zařízení ochlazuje vodu pro rozvody v podlaze nebo FCU.
- Vytápění - Zařízení ohřívá vodu pro rozvody v podlaze nebo FCU.
- Vytápění závislé na počasí - V tomto režimu je požadovaná teplota vytápění automaticky určena podle přednastaveného teplotního profilu; podrobnější informace viz. popis kódu funkcí 24 a 25.

## Nastavení požadované teploty

**1** Tlačítkem spusťte zařízení



**2** Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítek pro změnu teploty pro každý režim.



### ■ Poznámka

⬆ : (šipka nahoru): pokles o 1°C jedním stisknutím

⬇ : (šipka dolů): zvýšení o 1°C jedním stisknutím

- Rozsah teplot každého režimu je možno změnit v režimu instalačního nastavení. Pročtěte si kód funkce 11 až 15.
- Pokojová teplota se dá nastavit, pouze pokud je nainstalováno dálkové pokojové čidlo proudění vzduchu (prodáván odděleně). Pročtěte si kód funkce 03.
- Nastavení teploty nádrže sanitární vody je k dispozici, když je namontovaná nádrž sanitární vody.

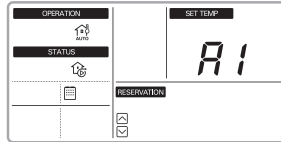
## Provoz závislý na počasí

V tomto pracovním režimu se požadovaná teplota automaticky mění v závislosti na venkovní teplotě. (POUZE v režimu vytápění)

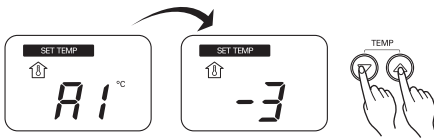
### 1 Tlačítkem spusťte zařízení



: symbol provozu závislé na počasí



### 2 Stiskněte tlačítko OPER MODE pro výběr pracovního režimu venkovní jednotky.



Příklad: Teplotní profil snižování o 3°C (v závislosti na vnitřní teplotě vzduchu)  
<Nastavení teploty v krocích (ve °C)>  
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4,

← chladný

horký →

## Zobrazení teploty

### 1 Opakovaně stiskněte tlačítko VIEW TEMP pro výběr každé teploty.



VIEW TEMP

: Zobrazí pokojovou teplotu



VIEW TEMP

: Zobrazí vstupní teplotu



VIEW TEMP

: Zobrazí výstupní teplotu

VIEW TEMP

: Zobrazí teplotu akumulční nádrže

VIEW TEMP

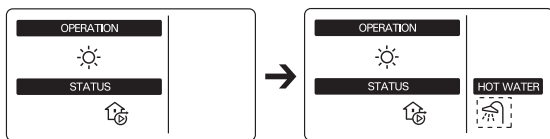
: Zobrazí teplotu solárního kolektoru

(jednotka: °C)

Teplota	Teplotní rozsah	Zobrazeno jako
Vzduch	pod 11	Lo
	11 ~ 39	skutečná teplota
	nad 39	Hi
Voda	pod 0	Lo
	0 ~ 92	skutečná teplota
	nad 92	Hi

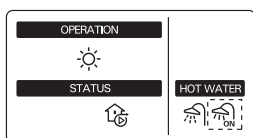
## Ohřev vody v akumulační nádrži

**1** Opakovaně stiskněte tlačítko  VIEW TEMP pro výběr každé teploty.



<Ohřev vody v akumulační nádrži vypnut>    <Ohřev vody v akumulační nádrži zapnut>

**2** Ohřev akumulační vody probíhá, pouze pokud je v zapnutém stavu. V průběhu bude zobrazen symbol ohřevu.



<Ohřev vody v akumulační nádrži – ON (ZAP)>

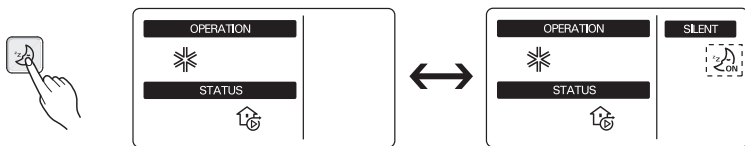
### <Poznámka>

- Tato funkce je použita, pouze pokud je akumulační nádrž nainstalována.
- Pro více informací si přečtěte kód funkce (15, 26 až 29) v kapitole o instalaci zařízení.

## Tichý chod

Režim tichého chodu znamená, že venkovní jednotka pracuje se sníženou kapacitou, takže její hlučnost produkovaná vnější jednotkou klesne.

**1** Tlačítkem zapnete nebo vypnete tichý chod



<Tichý chod VYPNUT - OFF>

<Tichý chod ZAPNUT - ON>

**!** Toto znamená, že také klesne kapacita vnitřního ohřevu a chlazení. Mějte toto na paměti, pokud je v objektu vyžadována určitá úroveň vytápění či chlazení.

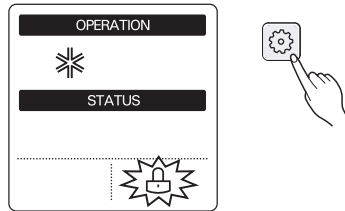
**!** Režim tichého chodu nemusí fungovat v průběhu funkce s vyšší prioritou jako např. rozmrazování, funkce proti námraze atd.

(Pokud není tento režim řízen prioritním pořadím, objeví se POUZE **SILENT** – tichý.)

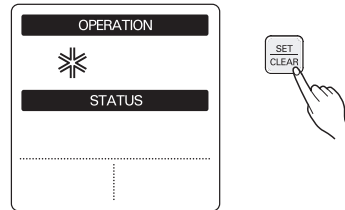
## Dětská pojistka

Tato funkce zabraňuje, aby s ovládacím spínačem manipulovaly děti či jiné osoby.

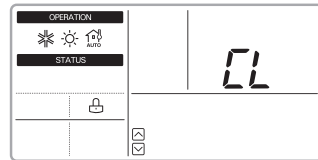
- 1** Stiskněte tlačítko funkce pro přechod do uživatelského režimu nastavení. (Příslušné okénko zabliká.)



- 2** Stisknutím tlačítka SET/CLEAR (nastavení/vynulování) provedte výběr. Příslušné okénko zmizí.



- 3** Je-li dětská pojistka aktivována, po stisknutí jakéhokoli tlačítka, kromě zobrazení teploty a tlačítka SET/CLEAR (nastavení/vynulování), se na tři vteřiny zobrazí symbol zámku a nápis 'CL'.



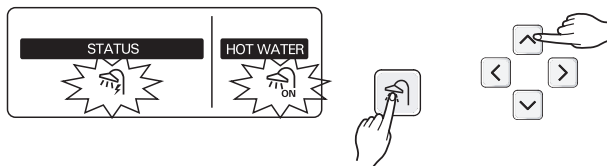
- 4** Pro vypnutí pojistky, stiskněte tlačítko funkce nastavení, dokud nezabliká ikona zámku a poté stiskněte tlačítko SET/CLEAR.



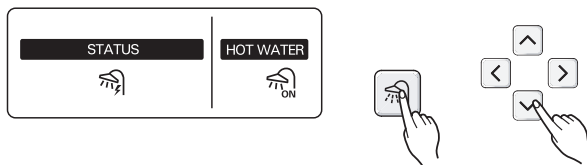
## Rychlé ohřívání akumulční nádrže

Potřebujete-li urgentně nahřát akumulční nádrž, může se použít režim rychlého ohřívání akumulční nádrže; aby se snížila doba k dosažení žádoucí teploty akumulční nádrže, záměrně zapnete ohřívač akumulční nádrže. Poté, co dosáhne akumulční nádrž požadované teploty popř. po zadání vypnutí uživatelem, skončí rychlé ohřívání akumulční nádrže.

- 1** Stisknete tlačítko pro zahájení ohřívání akumulční nádrže na 3 vteřiny – spustí se rychlé ohřívání akumulční nádrže. Ikony pro „ohřívání akumulční nádrže zapnuto“ a pro „ohřívač akumulční nádrže“ budou blikat současně.



- 2** Je-li dosažena požadovaná teplota akumulční nádrže nebo uživatel stiskne na 3 vteřiny tlačítko se šipkou dolů pro spuštění ohřívání akumulční nádrže, ohřívání akumulční nádrže bude ukončeno a ikona přestane blikat.



## Zobrazení poruchového kódu

V případě poruchy na vnitřní jednotce se na displeji kontrolního panelu zobrazí kód poruchy.

### Mírná závada

Závada ve vnitřní jednotce; ve většině případů je tato závada způsobena poruchou čidla. Venkovní jednotka pracuje v nouzovém režimu, který je nastaven DIP přepínačem č. 4 na DPS vnitřní jednotky.



<Displej>

### Těžká závada

Závada ve venkovní jednotce; pokud dojde k závadě ve venkovní jednotce, chod v nouzovém režimu je zajištěn elektrickým ohřevem vnitřní jednotky.



<Displej>

### Kritická závada

Při kritické závadě se zastaví jakákoli činnost zařízení. Na displeji se střídavě zobrazuje nápis 'CH' a kód poruchy.





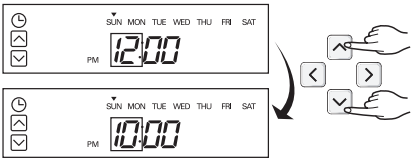
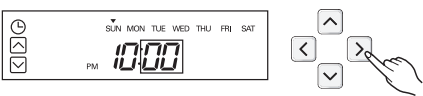
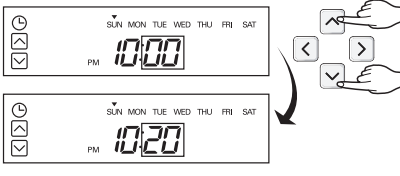




<Displej>



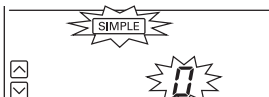


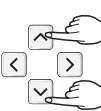


## Nastavení aktuálního času

Je možné nastavit aktuální čas..

<p><b>1</b> Stiskněte a tři vteřiny držte programovací tlačítko hodin pro nastavení přesného času.</p>	
<p><b>2</b> Šipkou doleva a doprava nastavte den.</p>	
<p><b>3</b> Šipkou dolů zvolte mezi AM a PM. (Symbol AM/PM zabliká.)</p>	
<p><b>4</b> Šipkou doprava přejděte k nastavení hodin. (Okénko pro hodiny začne blikat.)</p>	
<p><b>5</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte hodinu.</p>	
<p><b>6</b> Šipkou doprava přejděte k nastavení minut. (Okénko pro minuty začne blikat.)</p>	
<p><b>7</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte minuty.</p>	
<p><b>8</b> Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko SET/CLEAR (nastavení/vynulování).</p>	
<p><b>9</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>	




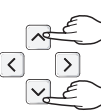


## Časovač: Základní nastavení

Můžete jednoduše nastavit dobu, za kterou se zařízení zapne.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. (Začne blikat nápis ,SIMPLE')</p>		
<p><b>2</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte čas.</p>		
<p><b>3</b> Pro dokončení nastavení stiskněte tlačítko SET/CLEAR (nastavení/vynulování).</p>		
<p><b>4</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>		




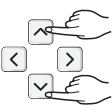

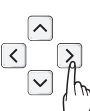

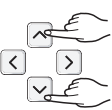

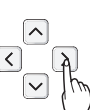

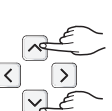


## Časovač: Režim spánku

Můžete jednoduše nastavit dobu, za kterou se zařízení vypne.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. Opakovaně tlačítko stiskněte, dokud nezačne blikat nápis ,SLEEP'. (Okénko bliká.)</p>		
<p><b>2</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte čas.</p>		
<p><b>3</b> Pro dokončení nastavení stiskněte tlačítko SET/CLEAR (nastavení/vynulování).</p>		
<p><b>4</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>		









## Časovač: Nastavení času zapnutí

Díky této funkci se zařízení zapne v určitou hodinu.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. Opakovaně tlačítko stiskněte, dokud nezačne blikat nápis ,ON'.</p>		
<p><b>2</b> Šípkami nahoru a dolů zvolte mezi AM a PM (dop. a odp.).</p>		
<p><b>3</b> Šípkou doprava přejděte k nastavení hodin. (Okénko pro hodiny začne blikat.)</p>		
<p><b>4</b> Šípkami nahoru a dolů nastavte hodiny.</p>		
<p><b>5</b> Šípkou doprava přejděte k nastavení minut. (Minuty začnou blikat.)</p>		
<p><b>6</b> Šípkami nahoru a dolů nastavte minuty.</p>		
<p><b>7</b> Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko SET/CLEAR (nastavení/vynulování).</p>		
<p><b>8</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>		

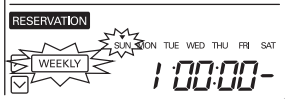

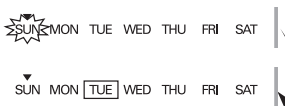

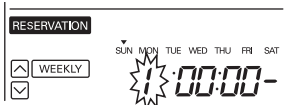
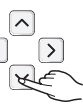
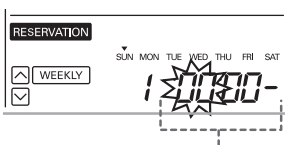

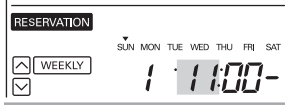
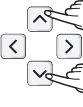
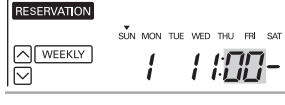

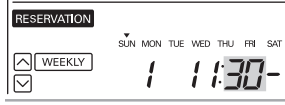

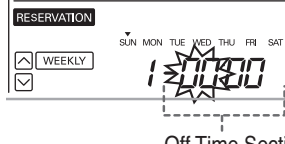

## Časovač: Nastavení času vypnutí

Díky této funkci se zařízení vypne v určitou hodinu.

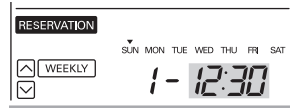
<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. Opakovaně tlačítko stiskněte, dokud nezačne blikat nápis 'OFF'.</p>	
<p><b>2</b> Šipkami nahoru a dolů zvolte mezi AM a PM.</p>	
<p><b>3</b> Šipkou doprava přejděte k nastavení hodin. (hodiny začnou blikat)</p>	
<p><b>4</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte hodiny.</p>	
<p><b>5</b> Šipkou doprava přejděte k nastavení minut. (minuty začnou blikat)</p>	
<p><b>6</b> Šipkami nahoru a dolů nastavte minuty.</p>	
<p><b>7</b> Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko SET/CLEAR.</p>	
<p><b>8</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>	

## Časovač: Nastavení časovače na den v týdnu

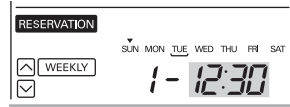
Na každý den můžete nastavit aktivní čas zapnutí a vypnutí zařízení.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. Opakovaně tlačítko stiskněte, dokud nezačne blikat nápis ‚WEEKLY‘.</p>		
<p><b>2</b> Šípkami doprava a doleva zvolte den.</p>		
<p><b>3</b> Šípkami nahoru a dolů zvolte číslo požadované činnosti.</p>		
<p><b>4</b> Šípkou doprava přejděte k nastavení hodiny spuštění. (Hodiny začnou blikat.)</p>	 <p style="text-align: center;">Start Time Section</p>	
<p><b>5</b> Šípkami nahoru a dolů zvolte hodinu spuštění.</p>		
<p><b>6</b> Šípkou doprava přejděte k nastavení minuty spuštění. (Minuty začnou blikat.)</p>		
<p><b>7</b> Šípkami nahoru a dolů zvolte minutu spuštění.</p>		
<p><b>8</b> Šípkou doprava přejděte k nastavení hodiny vypnutí. Hodiny začnou blikat.</p>	 <p style="text-align: center;">Off Time Section</p>	

**9** Pro nastavení času vypnutí se podívejte na kroky od č. 5 do č. 7. Způsob je stejný.



**10** Pokud jste již nastavení dokončili, stiskněte tlačítko OK/CLEAR pro jeho ukončení.



**11** Prosím, podívejte se na postup od č. 2 po č. 10 pro nastavení dalšího dne, týdenní program. Jedná se o stejný způsob.



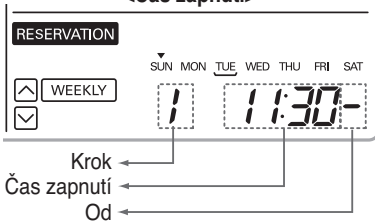
**12** Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.



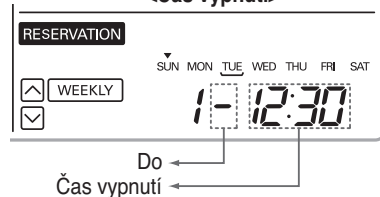
### <Poznámka>

Popis nastavení časovače na den v týdnu.

#### <Čas zapnutí>



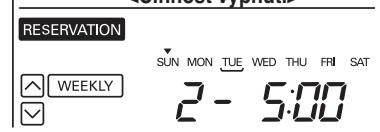
#### <Čas vypnutí>



#### <Činnost zapnutí>



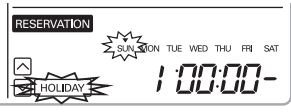
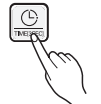
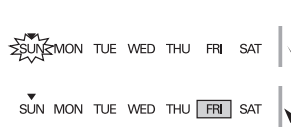
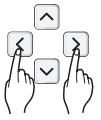
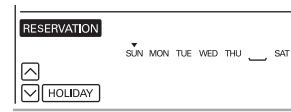

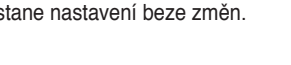

#### <Činnost vypnutí>



\* Na jeden den mohou být naplánovány dvě nastavení, což znamená celkem 14 časovačských nastavení v týdnu.

## Časovač: Nastavení na dovolenou

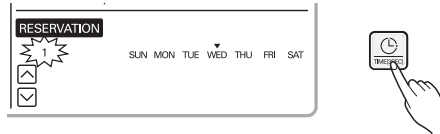
Díky této funkci se zařízení na několik dní automaticky vypne.

<p><b>1</b> Stiskněte tlačítko hodin pro nastavení časovače. Opakovaně tlačítko stiskněte, dokud nezačne blikat nápis ‚HOLIDAY‘ (dovolená).</p>		
<p><b>2</b> Šípkami doprava a doleva zvolte den.</p>		
<p><b>3</b> Poté stiskněte tlačítko SET (OK) CLEAR, vybraný den zmizí z displeje.</p>		
<p><b>4</b> Do 25 vteřin stiskněte tlačítko ESC, jinak zůstane nastavení beze změn.</p>		

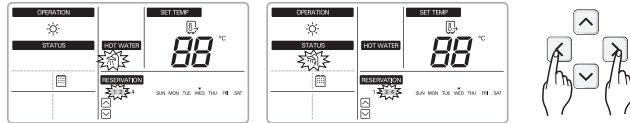
## Programování: Ohřívání akumulární nádrže a činnost ohřivače akumulární nádrže

Tato funkce plánuje program ohřívání akumulární nádrže a činnost ohřivače akumulární nádrže. K dispozici jsou dva plánovací programy pro ohřívání akumulární nádrže a další dva plánovací programy pro činnost ohřivače akumulární nádrže. Předem přidělená programovací čísla „1“ a „2“ jsou pro programování ohřívání akumulární nádrže. Programovací čísla „3“ a „4“ jsou přidělena pro provoz ohřivače akumulární nádrže. Naplánované programy fungují každý den.

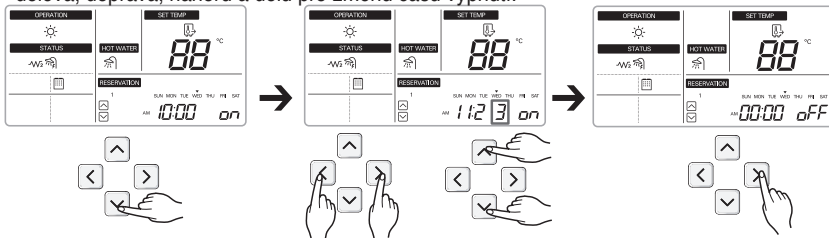
- 1** Stiskněte programovací tlačítko pro zadání programovacího režimu. Opakovaně stiskněte tlačítko pro výběr programování ohřívání akumulární nádrže (bliká daný segment).



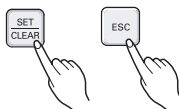
- 2** Stiskněte levé a pravé tlačítko pro nastavení číslo programu plánování. Programovací čísla „1“ a „2“ jsou pro programování ohřívání akumulární nádrže (pokud jsou vybrána, ikona pro zapnuté ohřívání akumulární nádrže bude blikat), „3“ a „4“ jsou pro programování provozu ohřivače akumulární nádrže (pokud jsou vybrána, bude blikat ikona pro ohřivač akumulární nádrže).



- 3** Po výběru čísla programování, stiskněte tlačítko se šipkou dolů pro zadání nastavení času zapnutí. Čas zapnutí může být nastaven stiskem tlačítek se šipkami doleva, doprava, nahoru a dolů. Po zadání minut v čase zapnutí, stiskněte pravé tlačítko pro zadání nastavení času vypnutí. Stejně jako u nastavení času zapnutí, stiskněte tlačítka s šipkami doleva, doprava, nahoru a dolů pro změnu času vypnutí.



- 4** Pro ukončení programování stiskněte tlačítko nastavení SET. Pro opuštění režimu programování stiskněte tlačítko ESC





## Používání termostatu

Termín „termostat“, který se mnohokrát objevuje v této kapitole, je v podstatě příslušenství třetí osoby. LG Electronics nedodává termostat a měl by být dodán třetí stranou, která jej vyrábí. Pokojový termostat lze používat pro snadné a pohodlné ovládání. Tato kapitola uvádí informace o efektivnějším a správném využívání termostatu.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ






1. Některé elektromechanické typy termostatů mají vnitřní dobu zpoždění jako ochranu kompresoru. V tomto případě může změna režimu trvat déle než by uživatel čekal. Prosím, přečtěte si pozorně návod k termostatu, pokud výrobek nebude reagovat rychle.
2. Rozpětí teploty nastavení termostatu může být rozdílné od toho, jaké má daný výrobek. Nastavovaná ohřívací či chladicí teplota by měla být zvolena v rámci nastavení teplotního rozpětí výrobku.

## Jak používat termostat

Prosím, v manuálu od výrobce termostatu si přečtěte, jak termostat zapnout a vypnout, jak zvolit požadovanou teplotu a jak nastavit pracovní režim.




## Ovládání termostatu pomocí řídicího panelu

### • Pokud je namontován termostat, jsou dostupné následující funkce:

-  Tlačítko SET TEMP – nastavení teploty
-  Tlačítko VIEW TEMP – zobrazení teploty
-  Tlačítka nastavení teploty (\*)
-  Ohřev vody v akumulační nádrži zapnut / vypnut
-  Tichý režim zapnut / vypnut

(\*) : Nastavená teplota slouží pouze k zapínání / vypínání elektrického ohřevu. Zařízení se nezapne / nevypne na základě teploty nastavené na ovládacím panelu. Zapnutí / vypnutí závisí na signálu termostatu.

### • Následující funkce dostupné nejsou, pokud je namontován termostat:

-  Výběr pracovního režimu (vytápění/ chlazení/ v závislosti na počasí)
-  Časování
-  Zapnutí / Vypnutí

## Nouzový režim

### • Vysvětlení pojmů:

- Závada: problém, který může zastavit chod zařízení, a který může být dočasně vyřešen bez asistence kvalifikovaného pracovníka servisu, s omezenou funkcí zařízení.
- Porucha: problém, který může zastavit chod zařízení. Chod zařízení může být obnoven POUZE po kontrole kvalifikovaným pracovníkem.
- Nouzový režim: dočasná funkce topení v případě závady.

### • Seznámení s termínem „závada“

- Na rozdíl od klimatizačního zařízení pracuje tepelné čerpadlo vzduch-voda po celou zimu bez přerušení.
- Pokud se vyskytne problém, který neohroží tvorbu tepelné energie, pracuje zařízení dočasně v nouzovém režimu, pokud si to uživatel přeje.

### • Rozdělení závad





- Závady jsou rozděleny do dvou úrovní podle závažnosti závady: mírná závada a těžká závada
- Mírná závada: nachází se ve vnitřní jednotce a většinou je spojena s poruchou čidla. Venkovní jednotka pracuje v nouzovém režimu řízeném DIP přepínačem č.4 na DPS vnitřní jednotky.
- Těžká závada: nachází se ve venkovní jednotce a nouzový režim je zajištěn elektrickým ohřevem ve vnitřní jednotce.
- Jiná závada: například závada volitelného provozu při ohřevu akumulární nádrže. V takovémto případě se zařízení chová, jakoby závažná volitelná část nebyla nainstalována.

### • Stupně nouzového režimu

- Pokud se vyskytne v systému závada, dojde k přerušení fungování a je nutné rozhodnutí uživatele – buďto zavolat servisní centrum, nebo spustit nouzový režim.
- Pro spuštění nouzového režimu stačí pouze stisknout tlačítko spouštění ještě jednou.
- Nouzový režim pracuje ve dvou stupních: cyklus vysokých teplot a cyklus nízkých teplot.
- V nouzovém režimu nemá uživatel možnost nastavit si požadovanou teplotu.

	DIP přepínač	Konečná výstupní teplota vody	Konečná pokojová teplota	Konečná teplota užitkové vody
Cyklus vysokých teplot	OFF	55 °C	30 °C	70 °C
Cyklus nízkých teplot	ON	30 °C	25 °C	70 °C





• **V nouzovém režimu jsou dostupné tyto funkce:**

-  Vypnutí / zapnutí
-  Tlačítko VIEW TEMP – zobrazení teploty (\*)
-  Tlačítka pro nastavení teploty (\*)
-  Ohřev vody v akumulační nádrži zapnut / vypnut

(\*) : Teplota naměřená poškozeným čidlem se zobrazí jako ‘- -’.

(\*) : Nastavená teplota slouží pouze k zapínání / vypínání. Zařízení se nezapne / nevypne na základě teploty nastavené na ovládacím panelu. Zapnutí / vypnutí závisí na signálu termostatu.

• **V nouzovém režimu nejsou dostupné tyto funkce:**

-  Výběr pracovního režimu (vytápění/ chlazení/ v závislosti na počasí)
-  Časování
-  Tlačítko SET TEMP – nastavení teploty
-  Vypnutí / zapnutí tichého režimu

• **Výskyt více závad najednou: těžká nebo mírná závada a jiná závada**

- Pokud se jiná závada vyskytne zároveň se závadou těžkou (nebo mírnou), přiřkládá zařízení větší prioritu závadě těžké (nebo mírné) a funguje, jakoby se vyskytla pouze závada těžká (nebo mírná).
- Proto někdy není v nouzovém režimu ohřev vody v akumulační nádrži možný. Pokud se voda v akumulační nádrži v nouzovém režimu neohřívá, zkontrolujte, prosím, zda je čidlo akumulační nádrže a stav elektroinstalace akumulační nádrže v pořádku.

• **Po obnově přívodu elektrické energie se nouzový režim automaticky neobnovuje.**

- Za normálních podmínek se údaje ze zařízení a chod zařízení automaticky obnoví po obnově přívodu elektrického proudu.
- Ale v nouzovém režimu je z důvodu ochrany zařízení automatická obnova zakázána.
- Proto musí uživatel sám spustit obnovu zařízení po resetování přívodu elektrického proudu, pokud zařízení pracuje v nouzovém režimu.

## ÚDRŽBA A SERVIS

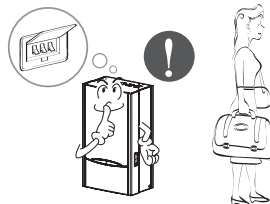
### Doporučená údržba

Za účelem dosažení optimální funkce a využití zařízení, musí být pravidelně, nejlépe jednou za rok, provedena řada technických kontrol jednotky a elektrického vedení. Tato údržba by měla být provedena technikem společnosti LG ve vaší zemi.

### Když jednotka nefunguje...

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj není po delší dobu používán, důrazně doporučujeme NEVYPÍMAT PŘÍVOD ENERGIE.
- Pokud není do zařízení dodávána energie ze sítě, některé ochranné funkce (jako antiblokovací systém vodního čerpadla) nebudou fungovat.



### Při následujících situacích se okamžitě obraťte na servisního technika

1. Pokud ucítíte ze zařízení pach spáleniny nebo pokud je zařízení příliš hlučné atd., vypněte jednotku a jistič. V takovýchto případech se nepokoušejte přístroj opravit nebo obnovit jeho chod sami.
2. Napájecí šňůra je příliš horká.
3. Na displeji se objeví hlášení poruchy na základě automatické diagnostiky.
4. Z vnitřní jednotky vytéká voda.
5. Jakýkoli vypínač, jistič (bezpečnostní, zemění) nebo pojistka nefungují správně.

**Pro zajištění správného chodu zařízení musí uživatel provádět pravidelné čištění a kontrolu. Ve zvláštních případech musí být tyto činnosti provedeny pouze servisním technikem.**

## Rady pro odstranění problémů! Ušetřte čas i peníze!

Než požádáte o servis či opravu, projděte si následující body. Pokud porucha přetrvává, volejte, prosím, servis.

Případ	Možná příčina
TČVV nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provedli jste časování správně?</li> <li>• Je přepálená pojistka nebo vyhozený jistič?</li> </ul>
V pokoji je nepříjemný zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že nejde o zápach ze zvlhlé zdi, nábytku, koberce nebo oblečení.</li> </ul>
3 minuty po restartu TČVV nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jedná se o ochranné opatření.</li> <li>• Počkejte tři minuty a zařízení začne pracovat</li> </ul>
Vytápění nebo chlazení není dostatečné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V pokoji mohlo být příliš teplo, když jste zařízení spustili. Vyčkejte, než se ochladí.</li> <li>• Nebyla požadovaná teplota nastavena špatně?</li> </ul>
Zařízení má hlučný provoz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk průtoku chladiva</li> <li>- Když se zařízení spouští nebo vypíná, můžete slyšet zvuk průtoku chladiva.</li> <li>• Zvuk z výměníku tepla vnitřní jednotky</li> <li>- V režimu chlazení může z vnitřní jednotky vycházet zvuk mrznoucí nebo tající vody.</li> <li>• Zvuk vody</li> <li>- Při spouštění nebo vypínání můžete slyšet zvuk vody v potrubí.</li> <li>• Při rozmrazování</li> <li>- Můžete slyšet zvuk rozmrazující vody.</li> </ul>
Z venkovní jednotky vychází pára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Z venkovního výměníku tepla vychází pára.</li> <li>- Během rozmrazování taje na venkovním výměníku tepla led, což má za následek vznik páry.</li> </ul>
Ovládací displej je špatně čitelný nebo není čitelný vůbec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nebyla vyhozena pojistka (jistič)?</li> </ul>







V.Č.: MFL57490702

Po přečtení prosím uložte tuto příručku na místě snadno přístupném uživateli zařízení pro další použití.